

CONSTELAÇÃO

SOMOS TODOS FEITOS DE LUZ



ARTISTA
MAJA PETRIĆ

MINISTÉRIO DA CIDADANIA E SANTANDER
APRESENTAM

CONSTELAÇÃO

SOMOS TODOS FEITOS DE LUZ

CURADORIA
ANTONIO CURTI

FAROL SANTANDER SÃO PAULO
De 07 de fevereiro a 03 de maio de 2020



PATROCÍNIO



PRODUÇÃO



REALIZAÇÃO

SECRETARIA ESPECIAL DA
CULTURA

MINISTÉRIO DA
CIDADANIA





O Farol Santander São Paulo completou dois anos e, como presente de aniversário, ganhou a histórica marca de mais de 700 mil visitantes que aqui vieram, respirando empreendedorismo, cultura e lazer em cada um de nossos espaços.

Transformar o Farol Santander, um símbolo histórico da cidade, em uma referência turística e cultural da capital paulista nos enche de orgulho e responsabilidade em continuar oferecendo aos turistas e moradores experiências culturais inesquecíveis e enriquecedoras.

Realizamos, nesses dois anos, 14 exposições narrativas e imersivas. Iniciamos 2020 com esse desafio, com um novo ciclo de exposições, inaugurado pela instalação artística Constelação: Somos Todos Feitos de Luz.

A obra aqui apresentada, da artista visual croata Maja Petrić, revela uma nova visão de arte digital. Sua experiência imersiva simula uma constelação formada com a silhueta de cada pessoa que a visita. Com o passar dos dias, o espaço se torna um universo de constelações construídas pelos frequentadores que, com sua luz, deixam registrada sua estrela para enriquecer a obra. Uma forma de agradecer a cada um dos visitantes que vêm fazendo nossa história.

Obrigada por deixar aqui seu registro de luz compondo a constelação do Farol Santander.

PATRICIA AUDI
Vice presidente executiva de Comunicação, Marketing,
Relações Institucionais e Sustentabilidade



SUMÁRIO | SUMMARY

11 CONSTELAÇÃO | SOMOS TODOS FEITOS DE LUZ
CONSTELLATION | WE ARE ALL MADE OF LIGHTS

12 MAJA PETRIĆ | ARTISTA
MAJA PETRIĆ | ARTIST

13 A OBRA
THE INSTALLATION

14 LUZES
LIGHTS

30 VERSÃO EM INGLÊS
ENGLISH VERSION



Desde os primórdios, a humanidade vive em constante evolução. Esse processo é feito de forma coletiva, a qual é dependente da soma de cada um de nós. Não existe uma força maior que move a sociedade; o futuro se deve à construção individual, que se multiplica de geração em geração, vida após vida.

Constelação: Somos Todos Feitos de Luz, da artista Maja Petrić, trata da interconexão das energias que movem a existência da vida. A obra recria a jornada do universo através de luzes que cada indivíduo emana de si mesmo. Conduzida por inteligência artificial, a experiência imersiva proporciona ligações poéticas sobre o legado que deixamos e sua importância para o futuro. A exuberância do cosmos é evocada para revelar as conexões entre nós e o resto do mundo.

A sociedade está sempre em processo de mutação, e a luz que cada ser vivo carrega é responsável pelo futuro das próximas gerações. A luz é sinônimo de vida, é o primeiro sinal da prosperidade da civilização que tanto lutou por milhares de anos para provar que merece existir. Essa mesma luz que proporcionou que os antigos homens das cavernas tivessem coragem para caçar e se alimentar é a que habita em nós.

Somos seres interconectados através de nossa energia e de nossa essência. Se existe algum sentido na vida em si talvez sejam os traços de luz que absorvemos do passado e transmutamos para o futuro.

UM É TUDO E TUDO É UM.

ANTONIO CURTI
CURADOR

ARTISTA

Maja Petric é uma artista croata que constrói instalações de arte digital interativa e esculturas que evocam a sublimidade da natureza. Esse ideal permite que suas obras envolvam o ser humano em uma conexão com o meio ambiente e a sociedade, para que ele possa reconhecer sua unidade e sua importância em um universo vasto e interconectado.

As obras da artista são conhecidas por combinar luz, som e tecnologias de ponta, como inteligência artificial e visão computacional, para expandir o aparato multissensorial no qual a arte pode ser experimentada. Sua abordagem é guiada pela inovação científica e técnica, o que permite que seu trabalho impacte o público de uma forma que não seria possível de outra maneira.

Maja realizou exposições em diversos países e acumulou prêmios como o prestigiado Lumen Prize de Arte e Tecnologia e o Microsoft Research Residency, além de ter sido nomeada para o International Light Art Award e Art Innovator-Award.

OBRA

Somos Todos Feitos de Luz é uma instalação de arte imersiva que utiliza luz interativa, som algorítmico e inteligência artificial (IA) para evocar uma constelação em que cada pessoa se torna uma entre as estrelas.

À medida que os visitantes se movem pela galáxia de estrelas, a luz é extraída de suas formas, deixando rastros de sua presença pela paisagem estelar. Uma vez que os visitantes saem, suas trilhas de luz permanecem na constelação e são acrescentadas à coleção de pegadas que outros deixaram para trás. A instalação se transforma a cada nova visita. Tanto os conteúdos visuais quanto acústicos foram desenhados para evoluir constantemente, o que garante que cada experiência da peça seja única, refletindo, assim, um universo cuja história está em expansão.

Maja Petric colaborou com o cientista computacional Mihai Jalobeanu para criar a tecnologia movida à base de IA da obra. A composição algorítmica foi desenvolvida por Marcin Paczkowski.



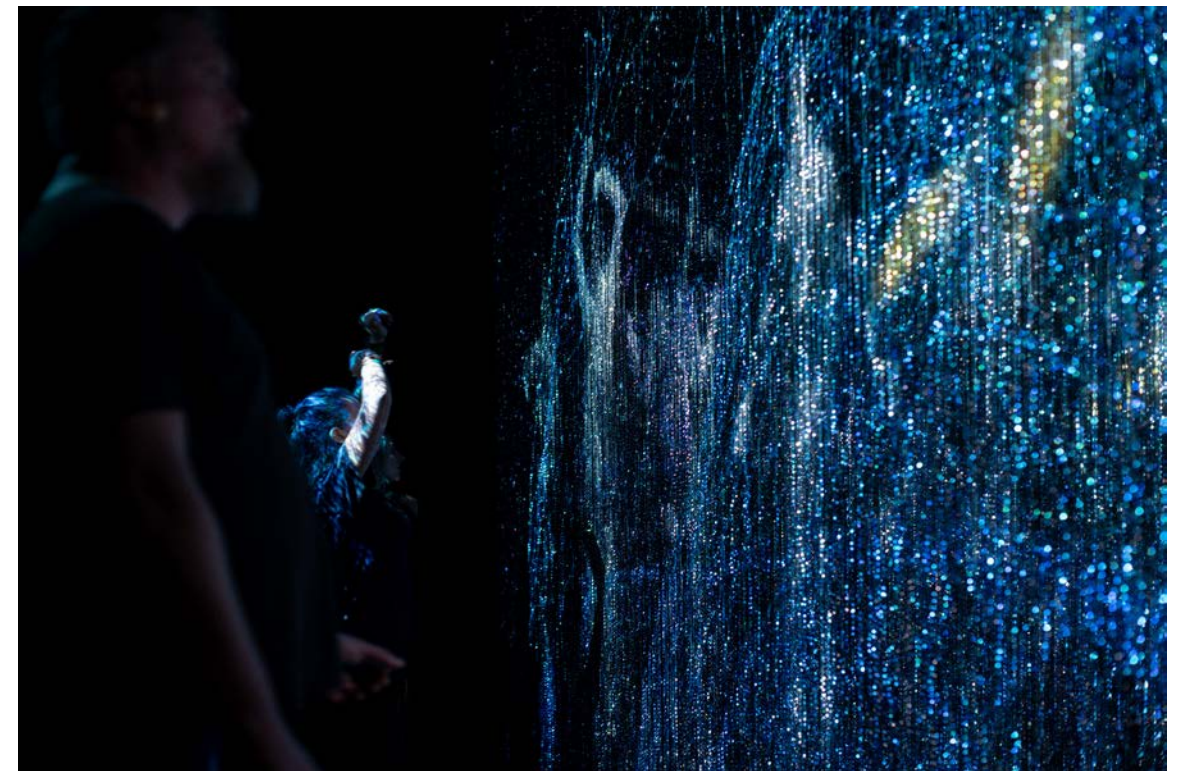
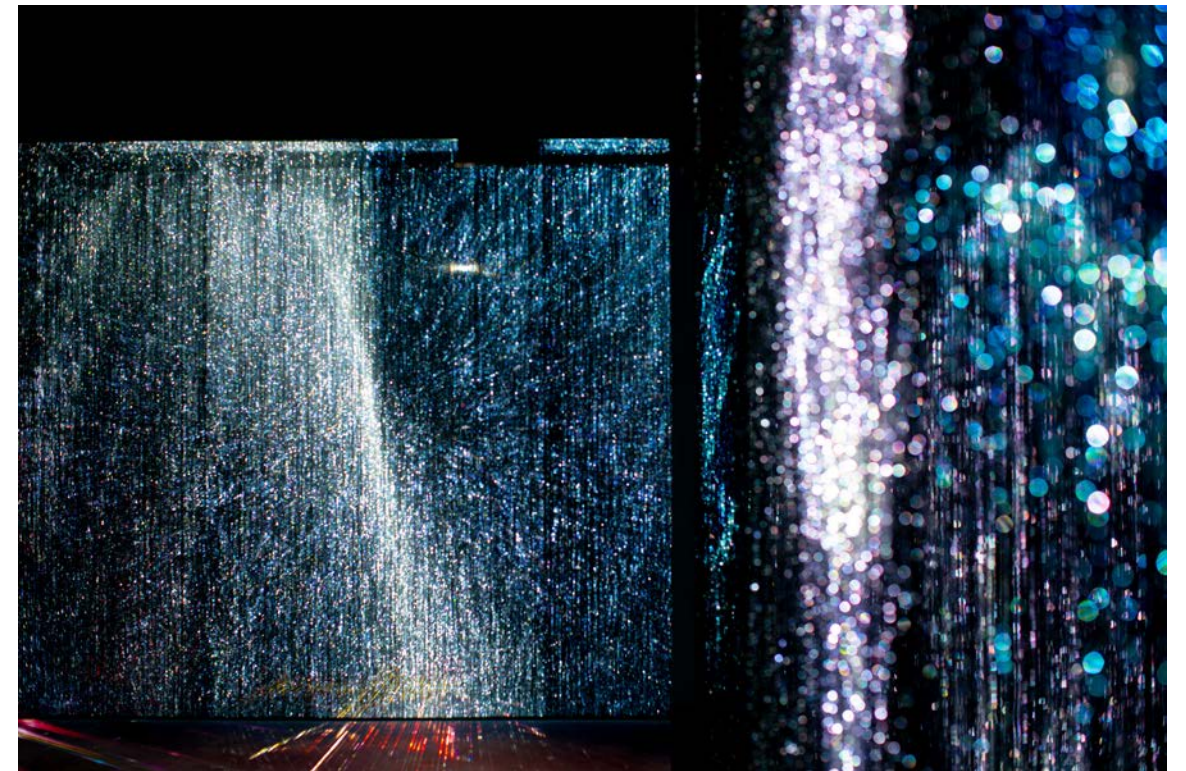
VEJA O VÍDEO
DE MAJA PETRIC SOBRE A INSTALAÇÃO
Vídeo sem legenda em português





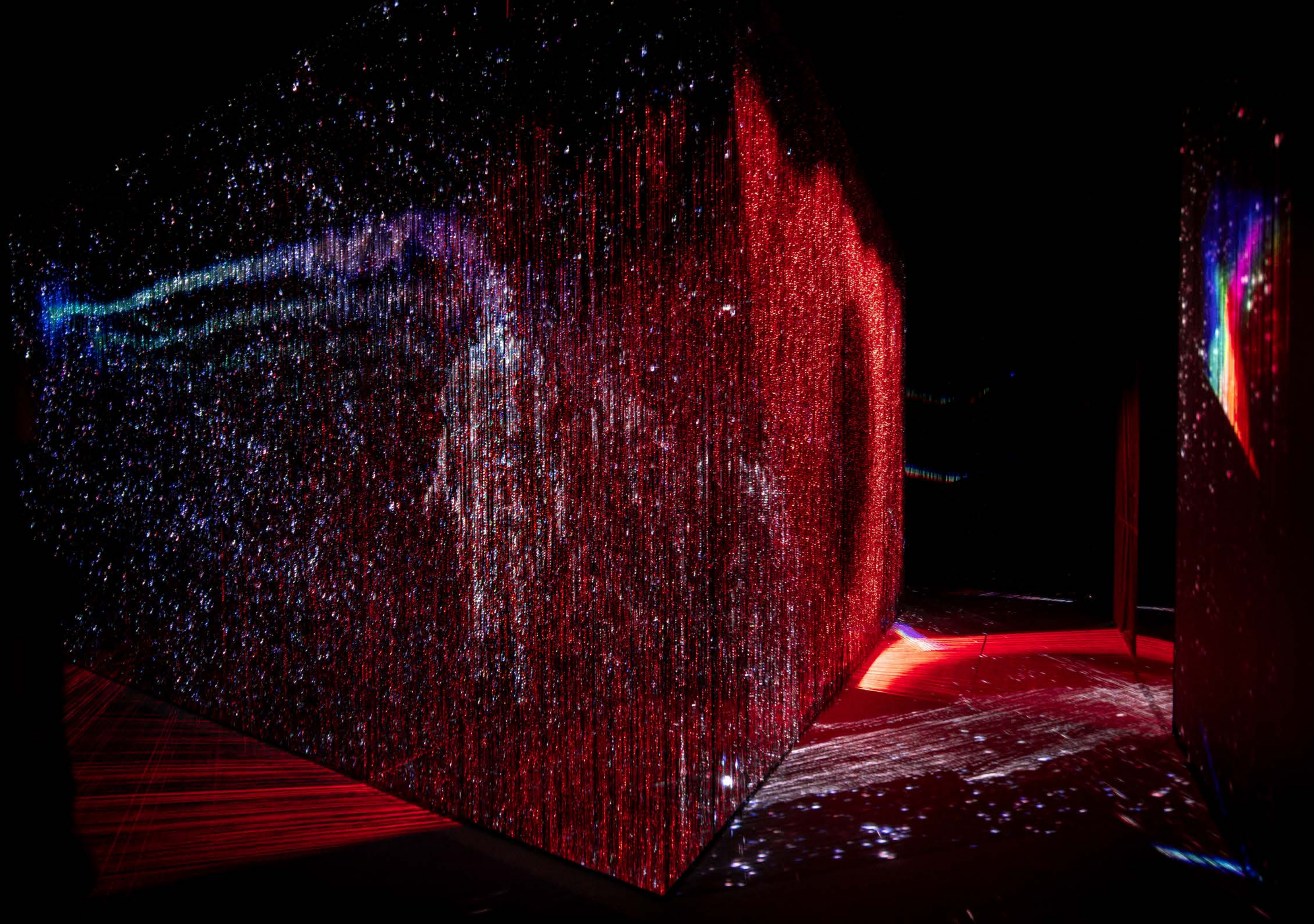














ENGLISH VERSION

Farol Santander São Paulo has turned two years old, and for its second birthday it was awarded with visitor number 700 thousand, a historical landmark celebrating all those who have been here, breathing in entrepreneurship, culture and recreation in each and every one of the Farol's spaces.

Transforming the Farol Santander, a historical symbol of the city, into one of São Paulo's cultural and touristic landmarks fills us with both pride and the responsibility to keep offering tourists and residents cultural experiences that are simultaneously unforgettable and fulfilling.

Over the course of these two years, we realized 14 immersive exhibits. We have begun 2020 with the challenge of living up to expectations with a new cycle of exhibits, the first of which is the artistic installation ***Constellation: We Are All Made of Light.***

This work of art, by the Croatian visual artist Maja Petrić, unveils a new approach to digital art. The immersive experience simulates a constellation composed of the silhouettes of each of the guests. With each day that goes by, the space is turned into a universe of constellations created by the visitors who leave behind their own light, helping this work of art flourish. This is one of the forms of thanking all the visitors who have helped us tell our own story.

Thank you for leaving behind a part of your light and helping compose Farol Santander's constellation.

Enjoy your journey.

PATRICIA AUDI
Vice presidente executiva de Comunicação, Marketing,
Relações Institucionais e Sustentabilidade

Humans have been living in constant evolution since the very beginning. This process is realized collectively and is only arrived at by summing up each and every one of us. There is no such thing as a higher power that guides society; the future depends on individual efforts that are multiplied one generation after the other, one life followed by the next.

Constellation: We Are All Made of Light, by artist Maja Petric, is about the interconnectedness of the energies that guide the existence of life. The installation recreates the universe's journey through the lights that each individual emanates from himself. Driven by artificial intelligence, this immersive experience affords poetic ties concerning the legacy we leave behind and the impact this has on the future. The exuberance of the cosmos is evoked in order to reveal the connections between us and the rest of the world.

Society is in a constant process of mutation, and the light that each living being carries within it is responsible for the future of the coming generations. Light is synonymous with life, it is the first sign of prosperity of a civilization that, for thousands of years, has fought hard to demonstrate that it deserves to exist. It is this same light, which lent cavemen the courage to hunt and feed themselves, that lives within us.

We are beings that are interconnected through our energy and essence. If life has any intrinsic meaning, perhaps it is in the traces of light that we absorb from the past and transmute into the future.

One with everything, and everything with one.

ANTONIO CURTI
CURATOR

THE ARTIST

Maja Petric is a Croatian artist who creates digital art installations and sculptures that evoke the sublimity of nature. It is this principle that lends to her work the capacity to provide human beings with a connection to the environment and to society so that they can recognize their unity and importance in a vast and interconnected universe.

Petric's works are known for mixing light, sound and high-end technology, such as artificial intelligence and computer vision, in order to expand the multi-sensorial apparatus through which art can be experienced. Her approach is guided by scientific and technical innovation, enabling her work to impact her audience in a way that would otherwise be impossible.

Maja has displayed her work in several countries throughout the world and has accumulated prizes such as the prestigious Lumen Prize for Art and Technology and the Microsoft Research Residency Award. She was also nominated for the International Light Art Award and the Art Innovator-Award.

THE INSTALLATION

We Are All Made of Light is an immersive art installation that uses interactive light, algorithmic sound and artificial intelligence (AI) in order to evoke a constellation in which each person becomes one with the stars.

As visitors move through the galaxy of stars, the light is extruded from their shapes, leaving light trails of their presence across the starscape. Once visitors leave, their light trails remain in the constellation and are added to the collection of trails that others have left behind. The installation changes with each new visitor. Both the visual and acoustic content are designed to continuously evolve, making sure that no single experience of the piece is repeated, thus reflecting the expanding history of the universe.

Maja Petric collaborated with computer scientist Mihai Jalobeanu to create the AI-driven technology for this piece. The algorithmic composition was developed by Marcin Paczkowski.

SANTANDER BRASIL

Presidente

President

Sérgio Rial

Vice-presidente Executiva de Comunicação, Marketing, Relações Institucionais e Sustentabilidade

Executive Vice President of

Communications, Marketing,

Institutional Relations and

Sustainability

Patricia Audi

Superintendente Executiva de Eventos, Patrocínios e Cultura

Executive Superintendent of Events,

Sponsorship and Culture

Bibiana Berg

FAROL SANTANDER
SÃO PAULO

Coordenador Geral dos Faróis

Santander São Paulo e Porto Alegre

e Coleção Santander Brasil

General Coordinator Farol Santander

São Paulo and Porto Alegre, and

Santander Brasil Collection

Carlos Trevi

Analista Cultural

Cultural Analyst

Iara Andrade

Analista de Eventos e Comercialização de Espaços

Analyst of Space Leasing and Events

Jonas Villar

Comercialização de Espaços e Eventos

Space Leasing and Events

Catiuscia Michelin

R8 Marketing e Promoções Ltda.

Analista de Comunicação

Communications Analyst

Tamiris de Melo Nunes

Estagiária

Intern

Giovanna Kimi Kamimura

Analista de Facilities Gestão Predial

Facilities and Building Management

Analyst

Barbara Rema

Simone Alves de Paula Fernandes

Gestão Predial

Building Management

Felipe Neiman

Vanessa Nogueira Affonso Oliveira

Cushman & Walkefield Ltda.

Bilheteiros, Recepcionistas e

Monitores de Operação

Ticketing, Reception and Operational

Monitors

Alessandra Paranhos

Aline Ribeiro De Freitas

Anderson Da Silva Teixeira

Andreza Pereira De Bastos

Bruno Lima Lapastina

Camilla De Oliveira Leite Pinto

Claudia De Jesus

Crizelia Vanessa Araujo Cavalcanti

Douglas Ferreira Dos Santos

Francisca Megumi Berroeta Noma

Francisca Valeria De Sousa

Cisele T. Manfio

Jamile Santiago Pereira

Janaina Santana De Jesus Silva

Jaqueline Siqueira

Johnny De Alessio

Jonnathan Sam Cardoso Vasco

Karen Carvalho

Karina Fonseca Braga

Karine Peixoto Gomes

Leslie Carolina de Paula

Leticia Miranda Coelho

Lohran dos Santos Coelho

Lucienne Mengatti

Marlene Maria dos Santos

Myrella Marques Santos Silva

Natan Pita dos Santos

Patricia e Silva Camara

Stefany Borges da Silva

Tatiane Matias de Oliveira

Thais Victoria Matias Alves

Thalita Ferreira da Silva

Thallyta Domenica Miosi

Thamires Sabino dos Santos

Tifani Yukari Yamashita

Victor Damasceno Jorge

Welton Fernandes Sousa

Wesley Lopes da Silva Souza

Sympla Ltda.

Manutenção Predial

Building Maintenance

Anderson Freitas Leite

Claudio Ferreira

Cleberson dos Santos Xavier

Diogo Willians de Oliveira

Edvaldo Alexandre

Fabiano Pereira

Gustavo Gomes Felicio

Hugo Benjamin

Ivanildo Vicente Costa

João Vitor Moreira de Oliveira

Leandro Ramos de Souza

Liliane Macedo Rocha Matos

Luana Ribeiro Gomes

Luiz Marin, Marcelo Vargas

Marcos Antonio Nascimento

Maria Aparecida Rocha Rodrigues

Max Marcilio

Paulo Rubens Abreu Kaminsky

Rafael Costa Rodrigues

Rafael Ribeiro Da Silva

Ranieri De Araujo Silva

Ricardo Vieira

Babcock Ltda.

Técnicos de Áudio e Vídeo

Audio and Video Technicians

Andressa Diogo da Silva Simões

Guilherme Ferreira e Silva

KVM Comercial e Informática Ltda.

Manutenção de Elevadores

Lifts Maintenance

Wellington Francisco Barros

Elevadores Atlas Schindler S.A.

Ascensoristas

Lift Operators

Ana Maria de Jesus Rodrigues

Dalmacia Oliveira Rodrigues

Francicleide Maria Costa Veloso

Rafael Francisco dos Santos

Haganá Serviços Especiais Ltda.

Equipe de Limpeza

Cleaning Staff

Eliana Aparecida de Sousa

Fernanda Oliveira Vitoriano

Gabriel dos Santos Alves

João Olímpio Machado Filho

José Francisco da Silva Coelho

Lucas de Lima Santana

Luiz Carlos Ferreira de Souza

Maria Aparecida Silveira Brito

Nancy Mara Augusto de Souza

Natalia de Souza Domingues

Reinaldo Ferreira de Oliveira

Sílvia Maria de Albuquerque

Thais Justino de Macedo

ISS Servisystem do Brasil Ltda.

Equipe de Segurança e Bombeiros

Security and Fire Safety Staff

Alisson Gabriel Tavares

Antonio Kleber dos Santos

Antonio Raimundo C. de Jesus

Arnaldo Machado Vieira

Carlos Alexandre Jesus

Cleonice Creusa de Oliveira

Cristiane de Souza Nascimento

Daniela Brito Ferreira

Danilo Pereira Belo

Denis Franciscus Alves Silva

Ederson Fernando Neiva de Syllos

Edson Andre da Silva

Edson Costa

Edson da Silva Mauricio

Elio Ferreira da Silva

Elisangela Aparecida Amorim

Fabiana X. dos S. Nascimento

Felipe de Araujo P. Santos Mota

Filipe Fernades dos Santos

Gabriel Costa Procopio Ferreira

Gilberto Henrique de Freitas

Giovanni Colantuono da Costa

Gleison da Silva Souza

Guilherme Castelo Teixeira

Helio Gonçalves da Silva

Isac Souza Candido

Jean Paulo Martins Santos

Jheniffer dos Santos Silva

Jhony Correa Santos

João Cesar Santos

José Antonio Santana Neto

Leandro Bueno

Leandro Ismael do Nascimento

Lilian dos Santos Brito

Lino Batista Pereira

Lucas Alves de Oliveira

Marcia Regina de Lima

Marco Aurelio Alves de Araujo

Marcos Roberto Moraes

Maria Aparecida Pimentel Santana

Maria Quiteria de A. Barbosa

Nadia Aleixo de Souza

Oscar dos Santos

Patricia Rossi Bronze

Pedro Cremildo de Souza

Renato Ferreira dos Santos

Ricardo Alexandre

Rodrigo de Oliveira

Rodrigo Faustino Miranda

Sebastião Rebelo da Silva

Sergio Carrara

Talita Melo dos Santos

Ulisses Caetano de Oliveira

Vanuza dos Santos Almeida

William Caetano de Oliveira

Grupo Esparta Ltda.

EXPOSIÇÃO | EXHIBITION

Curadoria
Curator
Antonio Curti @antonio.curti

Instalação de Arte Imersiva
Immersive Art Installation
Maja Petrić @maja.petric

Software
Software
Mihai Jalobeanu

Som
Sound
Marcin Paczkowski

Organização Geral
General Organization
arte3 @arte3cult

Direção Técnica
Technical Direction
Felipe Sztutman @felipesztutman

Coordenação de Produção
Production Coordination
Ana Helena Curti @anahelenacurti

Produção Executiva
Executive Production
Julia Brandão @jubrandao

Arquitetura
Architecture
Brígida Garrido @brigidagarrido

Comunicação Visual
e Projeto Gráfico
Visual Communication
and Graphic Project
Ana Carolina Curti Sanches
@anacurtisanches

Direção Multimídia
Multimedia Direction
Aya Studio @ayastudio

Produção Multimídia
Multimedia Production
Ana Chun @anachun

Assistente Multimídia
Multimedia Assistant
Arthur Boeira @arii.arti
Juan Assis @juanassis

Coordenação de Montagem
Assembly Coordination
Lee Dawkins @lee_dawkins

Montagem
Assembly
Elvis Vasconcelos

Execução da Cenografia
Scenography Execution
Secall Comunicação Visual

Gestão Financeira
Financial Management
João Luiz Calmon

Logística e Transporte
Logistics and Transport
ArtWorld

Seguro
Insurance
Affinité

Assessoria Jurídica
Legal Advice
Olivieri – Consultoria Jurídica em
Cultura e Entretenimento
@olivieriassociados

CATÁLOGO | CATALOGUE

Projeto Gráfico
Graphic Design
Ana Carolina Curti Sanches
@anacurtisanches

Documentação Fotográfica
Photographic Documentation
Junior Viana

Revisão de Texto
Proofreading
Fabiana Pino

Tradução de Texto
Translation
Thomas S. Mathewson



PATROCÍNIO



PRODUÇÃO



REALIZAÇÃO

SECRETARIA ESPECIAL DA
CULTURA

MINISTÉRIO DA
CIDADANIA







PATROCÍNIO



PRODUÇÃO



REALIZAÇÃO

SECRETARIA ESPECIAL DA
CULTURA

MINISTÉRIO DA
CIDADANIA

